

هن جرین ذیم

فازل عوسمان/سویسرا



(کاره‌ساتی هله‌بجه، جینو‌سايدیکه، هه‌ساره‌ی شهر لئی به‌رپرسیاره)

من برين نيم تا ساريز بم
زاميش نيم تا بکوليمهوه
خونچه‌يه‌ك ئه‌رخه‌وانى
به پشكوتنه‌وه
خه‌ومه‌بينى
كرام به پرديك
ئه‌تك كرام
به‌سهر لاشه‌وه
كاسه‌ي سه‌رما
په‌رينه‌وه

ئاه....

ئاه...

ئاه....

هه‌له‌بجه هاوار
ئه‌نفاله هاوار
هاوار هه‌له‌بجه

تهنیا جیماوه

يادتان له بيرمانا وون نابى
داختان له دلمنا له دلمنا
له روحمانا
شهپولى ئەشك و سۆزه
له دلمنا خوبىن ئەبارىنى
ھەر چوار وەرزە

ئاھ....

ئاھ....

ئاھ...

ھەلەبجە ھاوار
ئەنفالە ھاوار
ھاوارھەلەبجە
تهنیا جیماوه

مالمان كرده قورباتان
منالمان كرده فيداتان
ئىوهش وەكۆ پىشەتان
ھەسارەدى شەر
ھەسارەدى شەر
ئىوهش وەكۆ پىشەتان
بە تەنیا جیمان دەھېلىن¹*
بە تەنیا جیتان ھېشىتم*

* تاكو زريان بەمچىنى
* تەم و مۇ دايپوشىوم
* مانگە شەۋىش
* ناملاۋىنى

کرام بە پىرىك
بە سەر لاشەو
كاپەسى سەرما
ھەسارەدى شەر
پەرىنەوە

ئاھ....

ئاھ....

ئاھ....

ھەلەبجە ھاوار
ئەنفالە ھاوار

هاوار هه‌لله‌بجه
ته‌نيا جيماوه

هاتووم خونچه جوانه‌که‌ه خوم بلاو ينمه‌وه
چاوي وده‌کو گوله به‌روزه
يداز ينمه‌وه

هاتووم گشت قاميشه‌لان
له خه و هه‌لسينمه‌وه
هاتووم به‌سهر هاتى ئەم پەندەيان
بو بگىرمە‌وه

نه‌كا جاريکى تر ببن به هاوري ى ئهو كاروانه‌ى
گەر لە خور نه‌بروانى
نه‌كا جاريکى تر ببن به هاوري ى ئهو كاروانه‌ى
وا لە گەل خيلى دوزمن له‌و بەر ئاوا^{2*}
له ناو باخچه‌و مالى پاشا ، وا
بارگەو هه‌وارى خۆي هه‌لدابى

2005/12/14 سوبىسا

ئەم هه‌لبەستەم لەسەر ئەساسى شىعرىيکى ئاسو (بەكىر ئەحمدە) ھۆنۈوه‌تەوه بە ناوى (بو ئەوهى ئىترېرىن
نەبىم، لە دىوانه‌ى ھەلگرى ھەمان ناوه). ھەرودەها ئاوازىشىم بۇ دانادو .
1* ھېفيق سابير دەلى :

بە تەنيا جيئم مەھىلىن
ئەم شەو زريان دەمچىنى
تەم و مۇ دامدەپۆشى
مانگە شەو دەمرفىينى

*2 گۆران دەلى :
باخچە‌پاشا لە‌پەر ئاوه
خىلى دوزمن دەورە‌داوه
ئەپرۇم رېڭاملى گىراوه
تارۇم چاوكال لىم تۇراوه